



# Szarvas és Vidéke

Ára:  
96 Ft

2005. július 21.

ÖNKORMÁNYZATI HETILAP

XX. évfolyam 29. szám

INTERNET  
SZOLGÁLTATÓ  
PARTNERÜNK  
**SZARVASI  
ÁLTALÁNOS  
INFORMATIKAI  
KFT.**

## Tartalom

- 2. oldal  
A polgárok életéről...  
Sokszínű sokféleség...
- 3. oldal  
Hétmillióval kevesebb...  
Most sem sikerült...
- 4. oldal  
Kék hírek...  
A mindennapi kenyé-  
rért...
- 5. oldal  
III. Lovas Világverseny  
részletes program...
- 6. oldal  
Horoszkóp...  
Moziműsor...
- 7. oldal  
Fővárosi fülgy...
- 8. oldal  
Családi életmód tábor...  
Tessdik a XXI. század-  
ban...

## Elköszönt

A keddi, rendkívüli testületi ülésen a képviselők és a város nevében köszönt el Réthy István c. apátplébánosot Babák Mihály polgármester. Előzőleg felkérte őt, hogy tájékoztassa a képviselőket a változásokról. Réthy atya kissé csodálkozva fogadta a felkérést, mint mondta, semmi különös dolog nem történt - mint hajdan a katonaságnál - parancs jön, amit indul teljesíteni, megköszönve az ittenieknek a segítséget. Némi biztatásra azért elmondta, hogy Szegedre költözik, ahol főiskolás növendékek irányítása lesz a feladata, ami ugyan még nem ismerős, de igyekszik majd megtanulni. Ezt követően kérte Babák Mihály polgármester, hogy gondoljon Szarvasra, a szarvasiakra továbbra is szeretettel Réthy plébános, s átadta a testület nevében búcsúajándékait.

## Körös-körül kerékpártúra



Szarvas Város Barátainak Köre, a Szarvasért Alapítvány, a Nagycsaládok Szarvasi Egyesülete, az MTTSZ Szabadidős és Lövészklub és a Békésszentandrási Baráti Szövetség együttműködésében, a Szarvasi Körös Napok rendezvénysorozat nyitányaként, kerékpártúra indult a szentandrási duzzasztóhoz, a múlt héten szombaton. A biciklis mozgalom mottója e napra: „Rendszeres mozgással az egészségesebb életért.”

A „szövetkező” civil szervezetek tagjai szívesen éltek a lehetőséggel és csaknem negyven bringás indult útnak az Erzsébet-ligetből, július 16-án délelőtt 10 órakor. Lecski István túravezető felvezetésével, hogy a békésszentandrási polgármesteri hivatal előtt újabb kerékpárosok csatlakozhassanak a túrázókhöz. Ekkorra megközelítőleg hatvan főre duzzadt a drótszamaras társaság létszáma. Érdekes helytörténeti előadást hallgattunk a község alpolgármeste-

re, Kozák János előadásában arról, hogyan változott az elmúlt öt évben a hivatal előtti partszakasz és mit jelképez a Körös-parti András kereszt. A legérdekesebb, a növényekből kirajzolódó régi Magyarország térképe volt, amin a tizenhárom Szentadras nevet viselő község, mind egy-egy követ helyezett el az „Andrások találkozóján”, ezzel földrajzi helyüket bejelölve az élő térképen. Innen a Békésszentandrási Baráti Szövetség frissen ajánlatával indultnak következő állomásunk, a Csücsök Csárda felé, ahol minden kerékpártúrózó egy-egy hűsítő italt fogyaszthatott. Kétkerekű járműveinken szárnyra kaptunk és meg sem álltunk a szarvasi szivattyutelepi. Akkor, de akkora levitézlett olajos monstrumok várták a látogatók érdeklődését, mint amekkorák sehol. Utoljára a hetvenes években bizonyították ezek a diesel szivattyúk, amikor a várost fenyegető árvízről menekítették

meg Szarvas. A mai napig működőképesek, minden apró csavarjuk leolajozva várja az esetleges „visszatérést”. Nem különben az őket korábban megelőző gőzüzemi szivattyúk, amik körül olajos kannák sorakoztak az icipicitől a locsolókanna méretűig. Ezenkívül a falakon kulcskészletek álltak, mind a maga rendes, megszokott helyén. A gyerekek súlyoznak próbálták a jókora csavarkulcsot, amit csak az edzettebbek mertek kezükbe venni. Óriási betűkkel hirdették a falak, a letűnt szocialista munka máig is érvényben lévő szabályait, „Vigyázz magad és munkatársaid épségére!” A senior korú víztemelőkét a nyolcvanas évektől két óriási búvárszivattyú helyettesítte, szükség esetén egyszünyt teremtve az Élő-Körös és a Holt-Körös vízszintje között. Ennyi tudásanyag megszerzése és pihenő után újra nyeregbe pattantunk.

Folytatás a 3. oldalon

## Lovasvilág

Lapunk megjelenésével egyidőben kezdődik Szarvason a III. Lovas Világverseny, s aki részese lehetett az első kecskeméti, vagy a második szilvásváradai lovas világtalálkozóknak, vagy bármelyik nemzeti lovasfesztiválnak, melyek közül egy Szarvason volt, az tudja: milyen élmények várnak rá. Az is tudható, hogy nagyon sok ember, rengeteg munkája rejlik az ötlettől az előkészítésen át a megvalósulásig, s nyilvánvaló, hogy a szervezők, rendezők megállás nélkül dolgoznak az elkövetkező négy napban is. Ertesüléseink szerint minden adott a sikeres lebonyolításhoz, reménykedünk kedvező időjárásban és megfelelő érdeklődésben. A lovas programok mellett bővelkedik a hétvége kulturális és szórakoztató programokban is, mindenkinek jó szórakozást, kellemes kikapcsolódást.

A III. Lovas Világtalálkozó és a kísérő rendezvények részletes programja lapunk 5. oldalán olvasható.

## Forgalmi rend változás

A III. Lovas Világtalálkozó rendezvényének ideje alatt – július 21-e és 24-e között – az alábbi forgalmi rend lesz érvényben Szarvason: A 44-es számú főúton Kecskemét irányában, a Szarvas város határát jelző táblánál 40 km/h sebességkorlátozás, valamint előzési tilalom lesz.

Megállási tilalom lép érvénybe az Arborétum felé vezető út elágazásánál, a HAKI felé vezető úton, az úttest jobb szélén.

A sportpálya és az Erzsébet-liget közötti úton 20 km/h-ás sebességkorlátozás, valamint megállási tilalom lesz érvényben.

Személygépkocsik parkolójával jelölik ki ezeken a napokon a Petőfi utca és a kerékpáros híd közötti terület. Megkönnyíti a parkolást a Kossuth utca Vajda Péter utca és a Deák Ferenc utca közötti szakaszának egyirányú útátjárása, az utcaszakaszra behajtani a Vajda Péter utca felől lehet.

A szombatira (július 23.) tervezett lovas felvonulás útvonalát a következő: A sportpálya mellől a 44-es főúton Szabadidős utcán keresztül a menet a Sallai utcán kanyarodik balra, ahonnan a Kossuth utcára, majd onnan balra a Béke utcára, és onnan jobbra ismét a 44-es számú főúton kanyarodik a menet egészen a kiindulási helyig.

A Szarvasi Rendőrkapitányság kéri a lakosságot, hogy lehetőség szerint a felvonulás ideje alatt – a forgalmi rend megzavarásának elkerülése érdekében – ne közlekedjenek gépjárművel.

## Kistérségi ügyelet



A Szarvasi Töbcbéltű Kistérségi Társulás települései – Kondoros, Kardos, Örménykút, Csabacsüd, Szarvas, Békésszentandrás – úgy döntöttek a közeljövőben, hogy a sürgősségi és hétvégi orvosi ügyeletet közösen kívánják ellátni, s ennek érdekében Szarvason, a Vasút utcai rendelőben ügyeleti központot kialakítását kezdeményezték. A munkák kivitelezője, a Szarvasi Komép Kft. kérsre jelentette az átalakítást, s a műszaki átadásra kisebb ünnepséget is szerveztek, melyen megjelentek az érintett települések polgármesterei, jegyzői. Az egybegyűlteket Babák Mihály, Szarvas polgármestere, a kistérségi társulás elnöke köszöntötte, elmondva, hogy a beruházással, az ügyelet kistérségi működtetésével a települések lakóinak biztonsága növekszik. Az orvosi ügyelet a mentőállomás szomszédságában van, az átalakítással közvetlenül kapcsolódik hozzá, szükség esetén a mentő az ügyelet hátsó bejáratához tud áll-

ni. A műszaki átadás pezsgős koccintással zárult, pohárköszöntőjében Sinka József Békésszentandrási polgármestere azt kívánta, hogy a lehető legkevesebb ember kerüljenek ide az emberek, de ha idekerülnek, akkor a lehető legjobb ellátásban részesüljenek.

A műszaki átadást követően a Szarvasi Töbcbéltű Kistérségi Társulás polgármestereinek tanácsa döntött az ügyelet ellátására beérkezett pályázati ajánlatokról is. Kondoros, Kardos, Örménykút és Csabacsüd a települések számára kedvezőbb finanszírozási konstrukciót vállaló békéscsabai Sani-Med Trans Kft.-re, míg Békésszentandrás és Szarvas a másik ajánlattevő szarvasi Inspekt Kft.-re voksolt, a döntés értelmében az ügyelet ellátására vonatkozó szerződést a Sani-Med Trans Kft.-vel köti meg a kistérség, a szerződés előkészítésével Kondoros és Békésszentandrás polgármestereit bízták meg.

## Szarvas Város Napja

### Meghívó

**Kedves Szarvasiak! Tisztelt Szarvasra látogató Vendégek!**  
2005. július 22-én este ünnepeljük városunk újratelepítésének 283. évfordulóját, tisztelve az 1722-ben és azt követően idetelepülő elődeink előtt. A megemlékezésre minden szarvasi és Szarvas környéki lakost szeretettel várunk, mint ahogy szívesen látjuk ünnepi alkalmaink a város gazdag programjaira érkező vendégeket is.

**Az ünnepség rendje:**

- 17.30 Ünnepi harangzó az Evangélikus Ótemplomból
- 17.45 A Szarvasi Rezesbanda zenés hívogatója az Ótemplom előtt
- 18.00 A letelepedés korhú megjelenítése a Szarvasi Szlovák Színház és a Szarvasi Lovas Klub Egyesület közreműködésével, a Letelepedési Emlékkőnél Koszorúzás
- 18.40 Ünnepi liturgiájú, szlovák-magyar nyelvű istentisztelet az Ótemplomban. Az istentisztelet szolgálatát Lázár Zsolt és Nobik Erzsébet evangélikus lelkészek végzik. Ünnepi köszöntőt mond: Babák Mihály országgyűlési képviselő, Szarvas Város polgármestere.

A város napja alkalmából a Tessedik Sámuel Múzeumban kiállítás tekinthető meg, az alábbi címmel:  
A magyarországi szlovákok lakodalmi viselete a XX. század elején  
Az ünnepségre szeretettel várják Önt a rendezők:  
Szarvas Város Önkormányzata  
Szarvas Város Szlovák Önkormányzata  
Szarvas Város Barátainak Köre, Szarvasért Alapítvány  
Körös-Szögi Kht.  
Vajda Péter Művelődési Központ, Regionális Színház Kht. Szarvas  
Kozák Lajos Fúvószenesi Alapítvány és Sutyombá Alapítvány

## Deň mesta Sarvaš

### Pozvánka

**Milí Sarvašanania, vážení hostia Sarvaša!**  
Dňa 22.7.2005 oslavujeme 283. výročie znovu-založenia nášho mesta, čím si chceme uctiť príchod našich predkov po roku 1722. Na oslavu s bohatým kultúrnym programom Vás srdečne pozývame.

**Program osláv:**

- 17.30 Slávnostné zvonenie v starom evanjelickom chráme
- 17.45 Hudobné vystúpenie Sarvaškejskej dychovky „Rezesbanda“ pred starým evanjelickým chrámom
- 18.00 Dobové predstavenie prichodu Slovákov pri pamätnej žule v podaní Slovenského divadla v Sarvaši v spolupráci so Sarvašským jazdeckým klubom
- Kladienie vencov
- 18.40 Slávnostné služby božie v maďarskom a slovenskom jazyku v starom evanjelickom chráme. Bohoslužby vybudujú Zsolt Lázár a Alžbeta Nobiková, evanjelickí farári.

Slávnostný prejav prednesie Michal Babák, člen parlamentu Maďarskej republiky, primátor mesta Sarvaš.

Zároveň Vás pozývame na výstavu, ktorá sa koná v Múzeu Samuela Tessedika pod názvom:  
Svadobné slovenské kroje zo začiatku XX. storočia  
Na oslavu Vás srdečne pozývajú organizátori:  
**Samospráva mesta Sarvaš**  
a  
**Slovenská samospráva mesta Sarvaš**